

# KUPPERSBERG

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

HM 628 Black 8

ВСТРАИВАЕМЫЙ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ  
ДУХОВОЙ ШКАФ





## СОДЕРЖАНИЕ

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ .....	4
УСТАНОВКА.....	6
ОБЗОР ПРИБОРА.....	9
ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА .....	12
ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	15
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	16
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	16
УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА.....	17



Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с данным руководством и бережно храните его для дальнейшего обращения. Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления в целях усовершенствования продукта.

Для получения подробной информации обратитесь в место приобретения прибора или к производителю.

Изображения приведены только для справки. Пожалуйста, ориентируйтесь на приобретенный вами продукт.

## Встраиваемый электрический духовой шкаф

 **УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

Указания по технике безопасности предназначены для предотвращения возникновения опасных ситуаций или ущерба в результате неправильной установки или эксплуатации прибора. Перед эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с данным руководством по эксплуатации и храните его в доступном месте вблизи прибора для последующего обращения.

Для достижения максимально эффективной и безопасной работы прибора рекомендуется:

➔ Обращаться только в авторизованные сервисные центры или в магазин, где был приобретен прибор.

➔ Всегда использовать оригинальные запасные части.

1. При первом включении духового шкафа может ощущаться неприятный запах, выделяемый при нагревании клея, используемого для закрепления изоляционных панелей внутри. Включите новый прибор, не загружая в него никаких продуктов, в режиме традиционного нагрева с температурой 250°C на 90 минут для удаления остатков масел и клея.

2. Появление небольшого дыма и запаха является нормальным явлением при первом использовании. Перед началом приготовления пищи просто дождитесь, пока этот запах полностью выветрится.

3. Прибор должен быть установлен в хорошо проветриваемом помещении.

4. Во время использования прибор и некоторые его доступные части могут

нагреваться. Дети младше 8 лет должны находиться под присмотром и на безопасном расстоянии от прибора.

5. Если дверца треснула, отключите прибор от сети, чтобы избежать поражения электрическим током.

6. Данным прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования прибора и понимают связанные с ним опасности. Дети не должны играть с прибором. Чистка и обслуживание прибора не должны проводиться детьми без присмотра.

7. Во время использования прибор сильно нагревается. Соблюдайте осторожность и не прикасайтесь к нагревательным элементам внутри прибора.

8. Не позволяйте детям приближаться к работающему прибору, особенно если используется функция гриль.

9. Перед заменой лампы убедитесь, что прибор выключен и отключен от сети, во избежание поражения электрическим током.

10. В соответствии с правилами подключения к сети электропитания в стационарную электропроводку должен быть встроен предохранитель для отключения всех полюсов.

11. Дети должны находиться под присмотром, чтобы они не играли с прибором.

## Встраиваемый электрический духовой шкаф

12. Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостатком опыта и знаний, за исключением случаев, когда они находятся под присмотром или проинструктированы относительно использования прибора лицом, ответственным за их безопасность.

13. Во время использования прибор и некоторые его доступные части могут нагреваться. Держите детей на безопасном расстоянии от прибора.

14. Предохранитель с отключением от всех полюсов должен быть встроен в стационарную электропроводку в соответствии со всеми правилами электромонтажа.

15. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или аналогичным квалифицированным специалистом.

16. Запрещается использовать для очистки прибора металлические скребки или абразивные чистящие средства, так как при этом на стекле дверцы могут образоваться царапины.

17. Используйте термощуп, рекомендованный для данной модели духового шкафа.

18. Не используйте пароочиститель для чистки прибора.

19. Прибор не предназначен для управления с помощью внешнего коммутационного устройства или отдельной системы дистанционного управления.

20. В руководстве приведены изображения для правильной установки противней и решеток.

21. Во избежание смертельного поражения электрическим током не проводите техническое обслуживание, если вы не обуты. Не прикасайтесь к прибору мокрыми или влажными руками.

22. Во время приготовления нельзя часто открывать дверцу прибора.

23. Данный прибор должен быть установлен и подготовлен к использованию квалифицированным техническим специалистом. Компания-изготовитель не несет ответственности за любые повреждения, возникшие вследствие неправильной установки прибора или установки его неквалифицированным или не имеющим соответствующих полномочий лицом.

24. Если дверца открыта, не ставьте на нее ничего, иначе вы можете опрокинуть прибор или сломать дверцу.

25. Некоторые части прибора могут долгое время оставаться горячими; перед тем как прикасаться к ним, необходимо дождаться их полного остывания.

26. Если вы не планируете использовать прибор длительное время, рекомендуется извлечь вилку шнура питания из розетки.

** ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ**

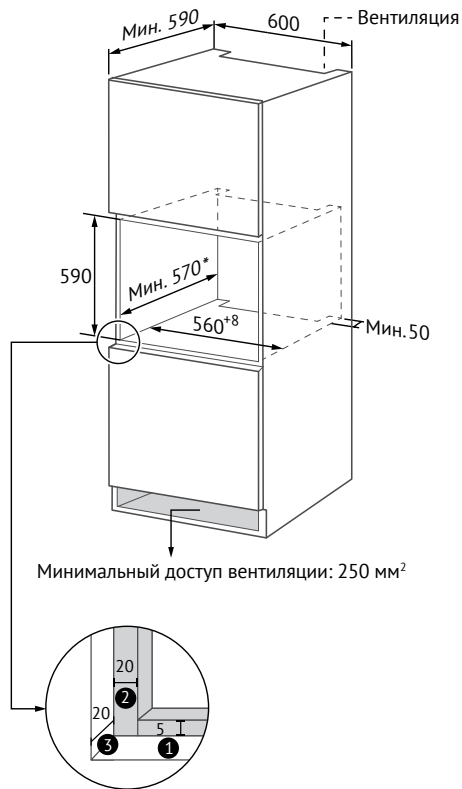
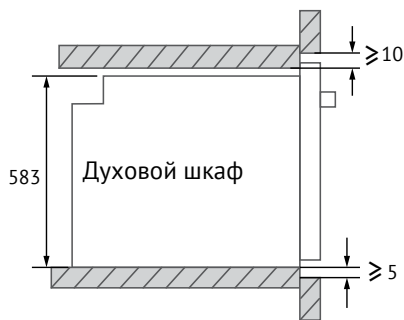
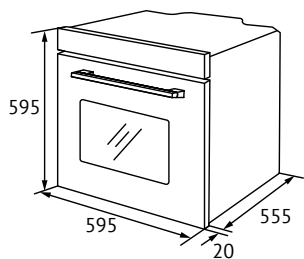
После распаковки духового шкафа убедитесь в отсутствии видимых повреждений. При малейших сомнениях не начинайте эксплуатацию прибора и обратитесь к квалифицированному специалисту. Храните упаковочные материалы (полиэтиленовые пакеты, пенопласт) в недоступном для детей месте.

Встраиваемый электрический духовой шкаф

**⚠ УСТАНОВКА**

Изображения приведены только для справки. Пожалуйста, ориентируйтесь на приобретенный вами продукт.

**Схема установки в колонну**

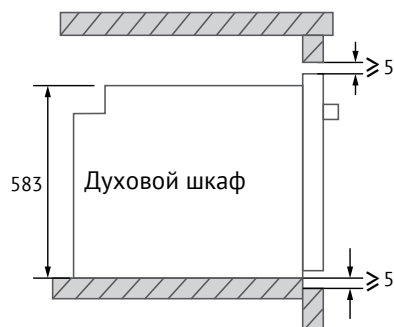
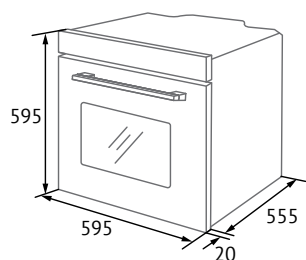


1. Толщина стенки шкафа 20 мм.
2. Если розетка установлена с задней стороны прибора, глубина проема шкафа должна быть увеличена минимум с 590 мм до 620 мм.
3. Размеры на схеме указаны в мм.

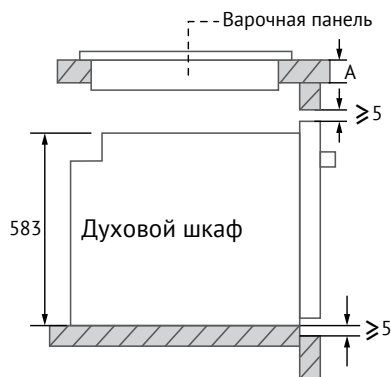
- ① Оставьте 5 мм для дверной панели сверху и снизу соответственно.
- ② Оставьте 20 мм для дверной панели слева и справа соответственно.
- ③ Оставьте 20 мм в толщину дверного полотна.

Встраиваемый электрический духовой шкаф

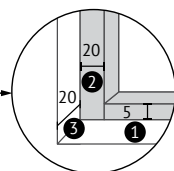
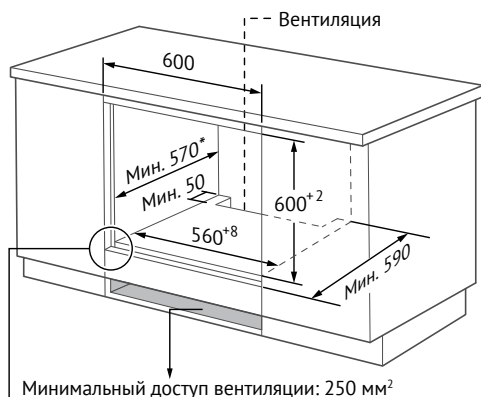
Схема установки



Без варочной панели



С варочной панелью



- ① Оставьте 5 мм для дверной панели сверху и снизу соответственно.
- ② Оставьте 20 мм для дверной панели слева и справа соответственно.
- ③ Оставьте 20 мм в толщину дверного полотна.

Если прибор устанавливается под варочной панелью, минимальная толщина столешницы А указана в таблице ниже:

Варочная панель	столешница А
Индукционная панель	37 мм
Индукционная панель вровень со столешницей	47 мм
Газовая панель	30 мм
Электрическая панель	27 мм

**Встраиваемый электрический духовой шкаф**

1. Толщина стенки шкафа 20 мм.
2. Если розетка установлена с задней стороны прибора, глубина проема шкафа должна быть увеличена минимум с 590 мм до 620 мм.
3. Размеры на схеме указаны в мм

**ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ  
ПО УСТАНОВКЕ**** ОБЯЗАТЕЛЬНО**

⤿ Безопасная работа данного прибора может быть гарантирована только в том случае, если он был установлен в соответствии со всеми стандартами и в соответствии с инструкциями по установке. Специалист по установке несет ответственность за любой ущерб, возникший в результате неправильной установки.

⤿ Для всего процесса установки потребуются два квалифицированных специалиста. Во время установки надевайте защитные перчатки, чтобы избежать порезов и поражения электрическим током.

⤿ Место установки должно быть термостойким и выдерживать температуру до 90°C, а соседняя мебель – до 70°C.

⤿ Используйте розетку на 16 А.

** ЗАПРЕЩЕНО**

⤿ Не устанавливайте прибор за декоративной дверью или дверцей кухонного гарнитура, так как это может привести к перегреву прибора.

⤿ Проверьте прибор на предмет повреждений после распаковки. Не

подключайте устройство, если оно было повреждено при транспортировке.

⤿ Не перекрывайте вентиляционные отверстия прибора и зазор между шкафом и прибором.

⤿ Будьте предельно осторожны при перемещении или установке прибора. Он очень тяжелый, во время перемещения не держитесь за дверную ручку.

⤿ Если шнур питания или вилка повреждены, немедленно прекратите использование прибора, чтобы избежать пожара, поражения электрическим током или других травм.

** ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ**

⤿ Будьте очень осторожны при перемещении или установке устройства, чтобы не повредить устройство или кухонный гарнитур.

⤿ Перед включением прибора уберите из камеры все упаковочные материалы и принадлежности.

⤿ Розетка должна быть в зоне доступа (например, рядом со шкафом), чтобы вилку шнура питания можно было при необходимости извлечь.

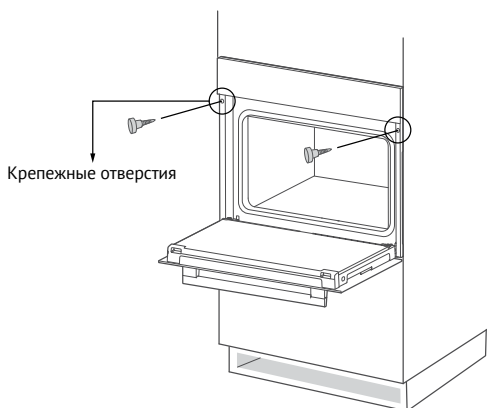
⤿ После завершения установки убедитесь, что вилка питания надежно вставлена в розетку.

⤿ Обратите внимание на требования к глубине встраивания, см. на изображениях выше. Зазор между нижней панелью шкафа и задней панелью (или стенкой) должен быть не менее 50 мм.

## Встраиваемый электрический духовой шкаф

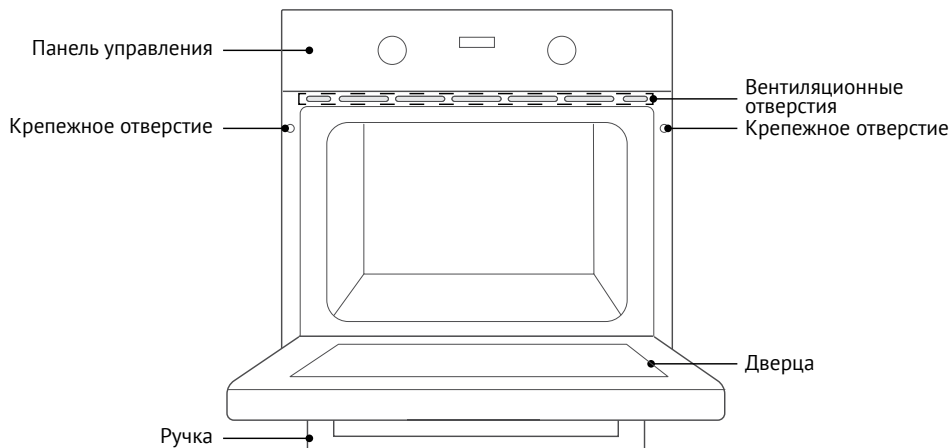
## ЭТАПЫ УСТАНОВКИ

1. Подготовьте место установки.
2. Перед установкой проверьте наличие исправной розетки с заземлением, а также проверьте, соответствуют ли размеры шкафа требованиям установки.
3. Разместите прибор в выбранном месте, установите его в шкаф и подключите к сети электропитания.
4. Чтобы найти крепежные отверстия, откройте дверцу прибора и посмотрите на рамку прибора (показано ниже).
5. Закрепите прибор в шкафу с помощью двух резиновых заглушек А и винтов В, входящих в комплект.



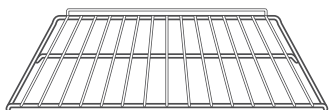
## ⚠ ОБЗОР ПРИБОРА ДУХОВОЙ ШКАФ

При извлечении продуктов из духового шкафа используйте прихватки, чтобы не обжечься! В момент открытия дверцы будьте осторожны с выходящим паром.

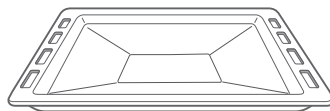


## Встраиваемый электрический духовой шкаф

## ПРИНАДЛЕЖНОСТИ



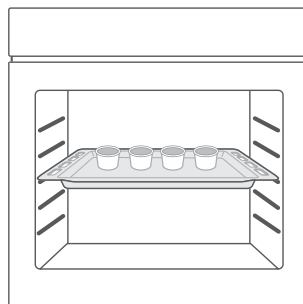
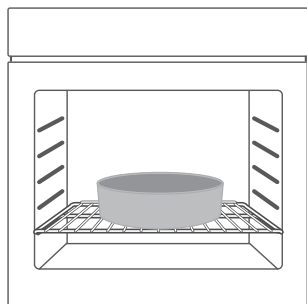
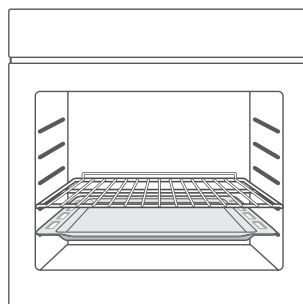
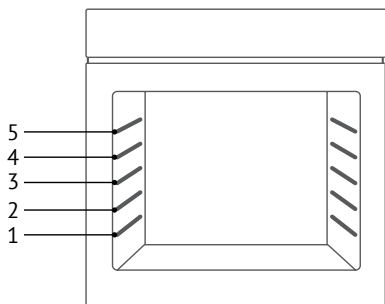
Решетка для гриля



Противень

**Использование принадлежностей  
(для некоторых моделей)**

Для правильной работы духового шкафа решетку для гриля и противень следует размещать только между первым и пятым уровнями. При совместном использовании поместите противень под решетку для гриля.









Встраиваемый электрический духовой шкаф



ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- K1: Ручка выбора режима приготовления.
- K2: Ручка регулировки температуры приготовления.
- Таймер: Для регулировки времени приготовления.

Символ	Описание
 Освещение	Включается внутренняя подсветка камеры духового шкафа
 Разморозка	Для постепенного размораживания продуктов (без использования высоких температур)
 Макси-гриль с конвекцией	Верхний нагревательный элемент и гриль работают одновременно с вентилятором. Циркуляция горячего воздуха способствует равномерному прожариванию цельных больших кусков
 Макси-гриль	Верхний нагревательный элемент и гриль работают одновременно. Данный режим можно использовать для приготовления нежного мяса, стейков, отбивных, сосисок, рыбы и других продуктов быстрого приготовления. Всегда закрывайте дверцу. Данный режим позволяет в полной мере использовать большую площадь приготовления и готовить быстрее, чем на обычном гриле
 Гриль	Гриль периодически включается и выключается для поддержания заданной температуры. Подходит для приготовления небольшого количества пищи
 Традиционный нагрев с конвекцией	Одновременная работа вентилятора, верхнего и нижнего нагревательных элементов обеспечивает более равномерное распределение тепла и подрумянивание, в первую очередь подходит для приготовления мяса

**Встраиваемый электрический духовой шкаф**

 <p>Традиционный нагрев</p>	<p>Верхний и нижний нагревательные элементы работают одновременно. Подходит для приготовления мясных блюд, требующих медленного томления, например: тушеное мясо, мясное рагу, гуляш, блюда из дичи, свиной окорок и т.д. В процессе приготовления в режиме традиционного нагрева следует использовать только один противень или решетку, так как иначе невозможно обеспечить равномерное распределение тепла. Устанавливая решетку на ту или иную высоту, вы можете регулировать распределение жара между верхней и нижней частью духового шкафа. Если для приготовления какого-либо блюда требуется больший жар снизу или сверху, отрегулируйте высоту установки противня, установив его чуть выше или чуть ниже</p>
 <p>Нижний нагрев</p>	<p>Нагрев осуществляется с помощью нагревательных элементов в нижней части духового шкафа. В основном используется для поддержания тепла и подрумянивания</p>

**⚠ ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА**

1. Перед включением прибора убедитесь, что он правильно установлен и подключен к электросети.

2. Во избежание возгорания снимите все упаковочные и транспортировочные материалы. Извлеките все принадлежности (противни, решетки, пенопластовый упаковочный материал и т.д.) из внутренней камеры прибора.


3. Протрите внутреннюю полость и поверхность духового шкафа мягкой влажной тканью.

4. При первом использовании убедитесь, что кухня хорошо проветривается (откройте окна и, при необходимости, включите вытяжку).

5. В это время не пускайте на кухню детей и домашних животных и закройте двери.

6. После подключения к сети включите духовой шкаф, настройте время и температуру, как описано ниже.



7. Чтобы удалить запах внутри прибора, используйте режим и температуру, указанные в таблице:


Режим	Температура	Время
 <p>Традиционный нагрев</p>	250°C	0.5-1 час



**Настройка времени**

При первом подключении прибора к сети электропитания необходимо настроить время.


**● ПРИМЕЧАНИЕ:** Формат времени – 24 часа.

1. С помощью кнопок  или  установите значение часа.

2. Нажмите кнопку , чтобы подтвердить настройку.

3. С помощью кнопок  или  установите значение минут.

## Встраиваемый электрический духовой шкаф

4. Нажмите кнопку , чтобы подтвердить и завершить настройку времени.

**Ежедневная эксплуатация**

1. С помощью ручки **K1** выберите режим приготовления.

2. С помощью ручки **K2** настройте температуру приготовления.

3. Настройте режим приготовления.



4. По завершению приготовления поверните все ручки в положение ●.


**ПРИМЕЧАНИЕ**

➤ Во время приготовления внутренняя подсветка будет всегда гореть (для некоторых моделей).


➤ По завершению приготовления поверните ручку **K1** в положение ●, после этого все индикации и подсветка погаснут.


**Настройка режима приготовления**

В режиме ожидания нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку , чтобы перейти в ручной режим, появится индикация .

В ручном режиме нажмите кнопку , чтобы перейти в режим настройки таймера: ручной режим ➔ отсчет времени ➔ приготовление по времени (dur) ➔ время окончания приготовления (end) ➔ ручной режим.

Автоматические режимы приготовления: приготовление по времени (dur) и время окончания приготовления (end).

Если на дисплее не появляется индикация , прибор не начнет нагреваться. Он начнет нагрев только после того,

как появится соответствующая индикация .

**ПРИМЕЧАНИЕ**


➤ Ручной режим – время приготовления настраивается пользователем.

➤ Таймер – пользователь может установить звуковой сигнал по завершении приготовления.

➤ Приготовление по таймеру – пользователь может установить продолжительность приготовления.



➤ Отложенный старт – пользователь может установить конкретное время начала или окончания приготовления.

**Ручной режим**

В ручном режиме отображается реальное время и индикация . Прибор всегда находится в рабочем состоянии, а время приготовления настраивается пользователем.

**ПРИМЕЧАНИЕ**




➤ В ручном режиме в случае, если в течение 5 часов не было выполнено никаких действий, индикация времени начнет мигать. В случае, если в течение 10 часов не было выполнено никаких действий, прибор перейдет в режим ожидания.



➤ Когда индикация времени начала мигать, а вы все же хотите воспользоваться ручным режимом, нажмите кнопку  или .



**Отсчет времени**


Данный режим используется только в качестве напоминания.

## Встраиваемый электрический духовой шкаф

1. Нажмите кнопку , чтобы установить данную функцию. Индикации  и  начнут мигать.


2. С помощью кнопок  или  установите время, в которое прозвучит звуковой сигнал (способ установки времени такой же, как описано в разделе «Настройка времени»).



3. После установки нажмите кнопку , чтобы подтвердить настройку, и индикация  будет гореть постоянно.



4. По достижении заданного времени прозвучит звуковой сигнал, и индикация  начнет мигать. После этого вы можете нажать на любую кнопку, чтобы отключить звуковой сигнал.

**Приготовление по времени**

Пример: если вы установили приготовление на 1 час, прибор завершит приготовление через 1 час.

1. Нажимайте кнопку  до тех пор, пока на дисплее не появится индикация **dur**.

2. С помощью кнопок  или  установите желаемое время приготовления (способ установки времени такой же, как описано в разделе «Настройка времени»). Максимальное значение времени – 10 часов.


3. После того, как вы подтвердили установку времени, нажмите кнопку  для начала приготовления. Индикации  и **A** будут постоянно гореть.



4. Если вы установили приготовление на 1 час, через 1 час прозвучит звуковой сигнал, оповещающая о том, что приготовление завершено, и индикация **A** начнет мигать.



5. После этого вы можете нажать на любую кнопку, чтобы отключить звуковой сигнал, прибор перейдет в режим ожидания, и индикация **A** погаснет.


**Время окончания приготовления**

Приготовление начинается в текущее время и закончится в установленное вами время.

1. Нажимайте кнопку  до тех пор, пока на дисплее не появится индикация **End**.



2. С помощью кнопок  или  установите время окончания приготовления (способ установки времени такой же, как описано в разделе «Настройка времени»).

3. После того, как вы подтвердили установку времени, нажмите кнопку  для начала приготовления. Индикации  и **A** будут постоянно гореть.

4. По завершению приготовления в установленное вами время прозвучит звуковой сигнал, оповещающая о том, что приготовление завершено, и индикация  погаснет, а индикация **A** начнет мигать.



5. После этого вы можете нажать на любую кнопку, чтобы отключить звуковой сигнал, прибор перейдет в режим ожидания, и индикация **A** погаснет.

**☀ ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ**


☞ Во время установки времени в течение 3 секунд нажмите и удерживайте кнопки  или , чтобы быстрее увеличить или уменьшить время.

☞ В автоматических режимах и в функции отсчета времени нажмите

## Встраиваемый электрический духовой шкаф

и удерживайте кнопки  и , пока не прозвучит звуковой сигнал, это означает все настройки режима и переведет прибор в режим ожидания.

➔ Во время установки времени, если в течение 5 минут не было выполнено никаких действий, прибор перейдет в режим ожидания.

➔ Во время установки любого режима или функции нажмите и удерживайте кнопку  в течение 3 секунд, чтобы сбросить заданную настройку и перейти в ручной режим.

➔ Во время установки времени можно выбрать только один режим.

## ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

### ЧИСТКА

Перед чисткой и обслуживанием отключите прибор от сети.

Чтобы продлить срок службы духового шкафа, его необходимо регулярно и тщательно чистить:

1. После приготовления дождитесь полного остывания прибора.

2. Извлеките все принадлежности из духового шкафа, промойте их теплой водой и высушите.

3. Очистите камеру духового шкафа от остатков пищи.

4. Протрите внутренние поверхности мягкой тканью с моющим средством, затем протрите сухой мягкой тканью.

### ПРИМЕЧАНИЕ

➔ Не используйте абразивные чистящие средства, чтобы не повредить духовой шкаф и его принадлежности.

➔ Не используйте острые металлические скребки для чистки дверного стекла.

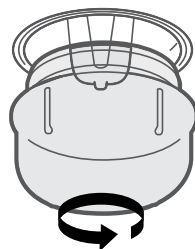
### ЗАМЕНА ЛАМПЫ

1. Отключите духовой шкаф от электросети. Убедитесь, что все принадлежности и внутренняя камера прибора остыли, прежде чем прикасаться к ним.

2. Снимите плафон лампы, повернув его против часовой стрелки (учтите, он может сидеть туго). Замените перегоревшую лампочку на новую того же типа.

3. Устанавливайте только лампочки, устойчивые к температуре 300°C.

4. Замена лампочек проводится только квалифицированным специалистом!



### ВНИМАНИЕ

Во избежание поражения электрическим током убедитесь, что прибор отключен от сети и полностью остыл перед снятием плафона лампы.

## Встраиваемый электрический духовой шкаф

**⚠ УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

Если неисправность не может быть устранена или возникли другие неисправности, обратитесь в службу послепродажного обслуживания.

Неисправность	Вероятная причина	Решение
Прибор не включается	Питание не подключено	Подключите прибор к источнику питания
	Не включен главный выключатель питания или предохранитель	Включите выключатель питания или предохранитель
	Дверца духовки не закрыта	Закройте дверцу духового шкафа
Лампа не загорается	Лампа перегорела	Свяжитесь со службой послепродажного обслуживания
Резкий запах или дым	Первое включение	Не требуется выполнения каких-либо манипуляций
Еда сырая	Температура слишком низкая	Увеличьте температуру
	Порция слишком большая	Готовьте пищу меньшими порциями или увеличьте время приготовления.
Подгоревшая или неравномерно приготовленная еда	Установлена слишком высокая температура или слишком продолжительное время приготовления	Установите нужное время и температуру приготовления
	Еда находится слишком близко к нагревательному элементу	Отрегулируйте размещение принадлежностей по уровням
Вентилятор не перестал работать после остановки нагрева	Вентилятор работает для отвода горячего воздуха	Не требуется выполнения каких-либо манипуляций

**⚠ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Объем	70 л
Номинальное напряжение	220-240 В~
Номинальная частота	50 Гц - 60 Гц
Мощность	3.0 кВт

## УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА



Данный символ указывает на то, что по окончании срока службы данное изделие не должно утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами.



Использованные устройства должны быть переданы в официальный пункт сбора отходов для переработки электрических и электронных устройств. Чтобы найти такие пункты приема, обратитесь в местные органы власти или в место приобретения продукта.

После распаковки духового шкафа убедитесь, что он не имеет повреждений. Если у вас есть малейшие сомнения, не используйте его и обратитесь к квалифицированному специалисту. Храните упаковочные материалы (такие как полиэтиленовые пакеты, пенополистирол) в недоступном для детей месте, так как они представляют для них опасность.

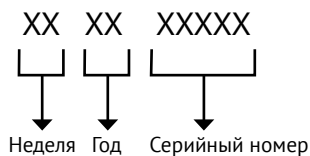
**Встраиваемый электрический духовой шкаф**

 <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>	<p>Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром во избежание игр с прибором</p>
	<p>При повреждении шнура питания его замену, во избежании опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал</p>
	<p>Недопустимо возникновение факельного пламени под воздухоочистителем (для вытяжек)</p>
 <b>ВНИМАНИЕ!</b>	<p>Детали прибора могут нагреваться во время работы</p>
<p><b>Условия хранения продукции по ГОСТу 15150-69, в помещениях с естественной вентиляцией при температуре воздуха от минус 50°C до плюс 40°C, относительной влажности не более 75%.</b></p>	

**Обратите Ваше внимание!**

Также неисправностями Изделия не являются:

<p>Духовки электрические и газовые</p>	<p>Изменение цвета материалов изделия в процессе эксплуатации</p>
	<p>Незначительные технические запахи в новом изделии в начальный период эксплуатации</p>
	<p>Потускнение поверхности у эмалированных противней</p>

**СЕРИЙНЫЙ НОМЕР:****ИЗГОТОВИТЕЛЬ:**

Эм энд Джи Хаусгерате ГмбХ  
Потсдамер стр, 92 10785 Берлин

**ЛИЦО, УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ:**

ООО «Эм-Джи Русланд», 141400  
г. Химки, ул. Бутаково, д. 4  
info@kuppersberg.com

📌 **Серийный номер** указан на корпусе прибора и на упаковке. Если отсутствует или поврежден, серийный номер зашифрован в QR-коде, расположенном на упаковке и на самом приборе. Для его получения отсканируйте QR-код с помощью камеры смартфона.

Фирма-производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и дизайн приборов.

Сделано в Республике Беларусь, Завод-изготовитель: ООО «Хоум Апплиансес»









## УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

**Внимательно ознакомьтесь с условиями гарантийного обслуживания.**

Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления, таковые изменения не влекут обязательств по изменению или улучшению ранее выпущенных изделий. Указанные изменения могут быть произведены без предварительного уведомления.

Изготовителем техники марки «Kuppersberg» установлен срок службы 7 (семь) лет на крупную бытовую технику: газовые и комбинированные плиты, духовые шкафы, электрические и газовые варочные поверхности, холодильное оборудование, стиральные машины, сушильные барабаны, посудомоечные машины, пароварки, кухонные вытяжки), при соблюдении правил эксплуатации и применении ее в бытовых целях.

Данные сроки исчисляются с даты изготовления изделия.

Правила безопасного и эффективного использования изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия.

На всю бытовую технику марки «Kuppersberg» гарантийный срок составляет 24 (двадцать четыре) месяца. Гарантийный срок исчисляется со дня заключения договора купли-продажи при наличии кассового и/или товарно-кассового чека, при отсутствии документов о покупке согласно п. 2 ст. 19 ЗоЗПП гарантийный срок исчисляется с даты изготовления изделия.

Данная Гарантия действительна только на территории Российской Федерации, Республики Беларусь, Республики Казахстан. Гарантия распространяется только на официально поставленные изделия, сертифицированные для указанных стран, а также на оригинальные комплектующие и составные части данных изделий.

На территории других государств гарантийный срок устанавливается в соответствии с внутренним законодательством.

1. Данная гарантия распространяется только на изделия, используемые в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью.

2. Гарантийный срок на комплектующие изделия (такие изделия, которые могут быть сняты с основного изделия без применения каких-либо инструментов, а именно, ящики, полки, решётки, корзины, насадки, трубки, шланги или другие подобные комплектующие) составляет 6 (шесть) месяцев с момента продажи основного изделия магазином.

3. Гарантийный срок на новые комплектующие и составные части, установленные в изделие, взамен вышедших из строя, при гарантийном ремонте, равен сроку гарантии на изделие и заканчивается одновременно с окончанием гарантийного срока изделия.

4. Гарантийный срок на элементы освещения, лампы составляет 15 дней с даты покупки прибора.

5. Гарантийный ремонт выполняется бесплатно авторизованным сервисным центром на дому у потребителя или в мастерской по усмотрению сервисного центра.

6. Прежде чем вызвать специалиста сервисного центра, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации изделия. Если изделие исправно, то за сервисным центром остаётся право требовать от Потребителя возмещения стоимости сервисных мероприятий за ложный вызов.

7. Для осуществления технического обслуживания и ремонта изделия, потребителю необходимо обеспечить доступ сотруднику авторизованного сервисного центра к изделию (в том числе встраиваемому).

8. Претензии по качеству основного изделия, его комплектующих и составных частей принимаются при условии, что недостатки обнаружены в течение гарантийных сроков, установленных соответственно на основное изделие, его комплектующие и составные части. Претензии рассматриваются после только после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра.

9. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течении гарантийного срока изделия документы, прилагаемые при продаже (кассовый и/или товарный чек, инструкцию по эксплуатации).

10. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, в случаях несоблюдения требований Изготовителя, указанных в данном гарантийном документе и инструкции по эксплуатации.

#### **Изготовитель не несет гарантийные обязательства в следующих случаях:**

При возникновении недостатков, вызванных несоблюдением прилагаемой к изделию инструкции по эксплуатации, неправильной установкой, хранением или транспортировкой изделия, небрежным обращением или плохим уходом, неправильным использованием, включая перегрузку.

Использования изделия для предпринимательской или профессиональной деятельности.

Не соблюдения потребителем правил подключения и монтажа изделия, установки дополнительных элементов на изделие, препятствующих доступу специалиста к прибору для проведения сервисных мероприятий.

На изделия, которые подвергались ремонту, разборке или конструктивным изменениям, которые повлекли отказ в работе изделия, неуполномоченными на то лицами или организациями не являющимися авторизованными сервисными центрами. Так же если удалены, не разборчивы или изменены заводские наклейки с указанием модели, продуктового и серийного номера изделия.

Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как нестабильность параметров электросети (установленных государственными стандартами ГОСТ 13109-97), явления природы и стихийные бедствия, пожар, домашние животные и насекомые, попадание внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, и другими подобными причинами.

Повреждения техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных сверхнормативными отклонениями параметров электро-, газо-, или водоснабжения от номинальных значений.

Внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, вмятины, потёртости и прочие механические повреждения, повреждения стеклянных деталей, включая разрушения, повреждения стеклокерамики, изменения цвета стеклокерамики в зонах конфорок, царапины, возникшие в процессе эксплуатации.

Использование посуды не соответствующего типа и размера, рекомендованного изготовителем согласно инструкции по эксплуатации.

На шумы и звуки работы электрооборудования индукционных и электрических плит, даже в выключенном состоянии, так же на шум пламени, издаваемый газовыми конфорками.

Повреждения деталей, которые произошли в результате естественного износа, включая расходные материалы, такие как: лампы, элементы питания, фильтры, монтажные и уплотнительные элементы, соединительные электрокабели, разъёмы, шланги, фильтры, антивозвратные клапаны, металлические и стеклянные противни, решетки, держатели противней и решеток, телескопические направляющие, тарелки, блюда, ручки и кнопки управления, решетки плит, составные части конфорок и дополнительных аксессуаров.

Образования на нагревательных элементах избыточного слоя накипи, при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами.

Попадания во внутренние рабочие объёмы изделия посторонних предметов, мелких деталей одежды или остатков пищи.

Механических повреждений изделия потребителем (вмятины, царапины, трещины, сколы и т. д.)

Потери товарного вида изделия в следствие воздействия химических веществ.

Длительных термических воздействиях и других подобных повреждениях, возникших в процессе эксплуатации. Время приготовления пищи не должно превышать более 3 часов непрерывного включения конфорок.

На работы по установке, регулировке, чистке изделия, замене расходных материалов и прочий уход за изделием, оговорённый в инструкции по эксплуатации (периодическое обслуживание).

Движения хладагента внутри холодильника, морозильника, который может издавать кратковременные шумы (свист, звук перетекающей жидкости и т. д.), даже при отключенном компрессоре, что не является дефектом, так же не является дефектом потрескивание составных частей прибора в результате температурных деформаций.

Характерные звуки включения компрессора и автоматики являются нормальными звуками при работе электрооборудования прибора. Для холодильников, оборудованных устройством для приготовления льда (ледогенератором), при не использовании устройства для приготовления льда (ледогенератора) в течении 7 дней и более, обязательно требуется отключать функцию приготовления льда, освободить емкость от ранее приготовленного льда. Во избежание солнечного ультрафиолетового и температурного воздействия на корпус холодильника, место для установки холодильника должно быть защищено от прямого попадания солнечного света на прибор.

### **Установка и подключение крупной бытовой техники, включая встраиваемую бытовую технику**

Для установки и подключения изделий производитель рекомендует Вам обратиться в авторизованные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов имеющих сертификат на оказание подобных услуг.

Перед установкой, использованием обязательно внимательно прочтите Инструкцию по эксплуатации.

Оплата работ по установке и подключению изделия происходит по прейскуранту сервисного центра.

Изготовитель не несёт какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный имуществу граждан вследствие установки и подключения, не соответствующих требованиям, указанным в инструкции по эксплуатации и произведенных не уполномоченными на то лицами.

В случае нарушений требований Изготовителя по установке и подключению, ответственность за причиненный ущерб несет лицо или организация, проводившее работы по установке и подключению.

Газовая бытовая техника подключается только специалистом, имеющим лицензию и допуск на работы с газовым оборудованием. Гарантийное и сервисное обслуживание осуществляется только при наличии отметки в паспорте изделия о подключении или документа уполномоченной организации о подключении газового оборудования.

Изделия, имеющие трехконтактную сетевую вилку, обязательно должно быть заземлено.

По всем вопросам технического обслуживания и приобретения оригинальных расходных материалов и аксессуаров Вы можете обращаться в авторизованные сервисные центры, информация по сервисному обслуживанию изделий «Kuppersberg» указана на сайте изготовителя: [www.kuppersberg.com](http://www.kuppersberg.com)

# KUPPERSBERG

## СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

**МОДЕЛЬ**

**ТИП ИЗДЕЛИЯ**

**СЕРИЙНЫЙ НОМЕР**

**ДАТА ПРОДАЖИ**

М.П.  
продавца

### **Уважаемый Покупатель !**

Благодарим Вас за выбор продукции компании KUPPERSBERG.

Настоящим, компания KUPPERSBERG подтверждает, что приобретенная Вами техника изготовлена из высококачественных материалов при повышенном контроле качества продукции и отвечает всем техническим и экологическим критериям, предъявляемым к домашней бытовой технике.

Данный товар сертифицирован на территории Российской Федерации.

Производитель обязуется обеспечить бесплатный гарантийный ремонт в течение всего гарантийного срока.

Требования потребителя, соответствующие Законодательству РФ, могут быть предъявлены в течение 24 месяцев с Даты продажи изделия при условии, что недостатки в продукции не возникли вследствие нарушения покупателем правил пользования, транспортировки, хранения и иных действий пользователя или третьих лиц или обстоятельств непреодолимой силы (пожар, природная катастрофа и т.д.).

Гарантийное обслуживание осуществляется в уполномоченных KUPPERSBERG авторизованных сервисных центрах. Ответственность за качество, сроки ремонта несут уполномоченные сервисные центры. Неисправные детали и узлы техники в гарантийный период заменяются потребителю на новые безвозмездно.

**Телефон горячей линии KUPPERSBERG:**

**8 (800) 775-73-29** (звонки для всех регионов РФ бесплатные)

Часы работы горячей линии:

понедельник-пятница с 9-00 до 18-00 без перерыва

Полный список авторизованных сервисных центров KUPPERSBERG

Вы можете найти на официальном сайте [www.kuppersberg.com](http://www.kuppersberg.com)

**СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТАХ**

**Ремонт №1**

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

**Ремонт №2**

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

**Ремонт №3**

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

# KUPPERSBERG

## ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

### Обратите особое внимание!

Все условия гарантии регулируются действующим Законодательством РФ.

Гарантийные обязательства не распространяются на технику с неисправностями, возникшими вследствие нарушения технологических требований, описанных в Инструкции по эксплуатации, в том числе:

- нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ 13109-87, а также нестабильности уровня давления газа, согласно ГОСТ Р50696-2006;
- нестабильности водопроводной сети, установленных СНиП 2.04.02-84;
- на технику, используемую от целей, отличных от бытового пользования, а также технику, установленную в организациях любого типа собственности;
- при наличии следов механических повреждений (трещины, сколы, царапины и пр.), связанных с причиной обращения;
- при наличии следов несанкционированного вскрытия или неквалифицированного ремонта третьими лицами (за исключением особых случаев, предусмотренных действующим Законодательством РФ);
- при несоответствии данных о технике в Сервисной книжке и на оригинальной наклейке (шильде) на изделии;
- при неправильном подключении изделия, попадании внутрь изделия посторонних предметов, мелких деталей и фрагментов одежды или остатков пищи;
- при попадании на внутренние узлы и детали изделия посторонних жидкостей, насекомых или при наличии следов их жизнедеятельности;
- вследствие образования на элементах изделия избыточного слоя накипи или иных отложений, вызванных повышенной жёсткостью воды;
- при обнаружении воздействия на внутренние и внешние элементы изделия агрессивных химических веществ, а также термического воздействия ;
- в случае, если изделие на момент визита уполномоченной сервисной службы KUPPERSBERG было в технически исправном состоянии

KUPPERSBERG

# #1

Модель изделия \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

М.П.  
продавца

KUPPERSBERG

# #2

Модель изделия \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

М.П.  
продавца

KUPPERSBERG

# #3

Модель изделия \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

М.П.  
продавца

Товар получил без повреждений , претензий к внешнему виду и комплектности не имею

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

С условиями гарантийных обязательств KUPPERSBERG ознакомлен и согласен. Полная, необходимая, достоверная информация о Товаре, Изготовителе, Продавце мною получена

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

### СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ

Заполняется лицом, осуществившем подключение (Установку)

Дата подключения (установки)	Фамилия, Имя специалиста, проводившего подключение	Наименование организации, выполнившей подключение	Подпись специалиста, проводившего подключение

**Внимание:** KUPPERSBERG настоятельно рекомендует доверять подключение (установку) приобретённого Товара специалистам Авторизованного сервисного центра KUPPERSBERG. При подключении изделия через АСЦ KUPPERSBERG, гарантийный срок исчисляется с Даты подключения (установки) изделия, но не более 3 месяцев с даты продажи. Оплата работ по подключению и настройке изделия осуществляется на основании прейскуранта платных услуг организации, осуществляющей подключение. Изготовитель не несёт ответственности за ущерб имуществу и здоровью граждан, возникший в связи с некавалифицированным подключением изделия третьими лицами. В случае возникновения поломки изделия вследствие описанных выше причин, ответственность за причинённый ущерб потребителю, а также за восстановление работоспособности изделия, несёт лицо, осуществлявшее подключение. Газовые варочные панели и духовки могут быть установлены только сертифицированным специалистом, имеющим соответствующий допуск на установку и проведение работ по газовому оборудованию. Гарантийное обслуживание осуществляется только при наличии отметки Организации, уполномоченной на проведение такого рода работ.

**KUPPERSBERG**

Сервис-центр \_\_\_\_\_

**#1**

Инженер, Ф.И.О.,  
подпись \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_



М.П.  
сервис-центра

**KUPPERSBERG**

Сервис-центр \_\_\_\_\_

**#2**

Инженер, Ф.И.О.,  
подпись \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_



М.П.  
сервис-центра

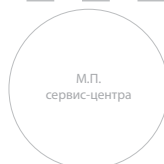
**KUPPERSBERG**

Сервис-центр \_\_\_\_\_

**#3**

Инженер, Ф.И.О.,  
подпись \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_



М.П.  
сервис-центра





**ВНИМАНИЕ!**

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НАСТОЯТЕЛЬНО  
РЕКОМЕНДУЕТ СОХРАНЯТЬ  
НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО  
В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО СРОКА  
ПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЕМ.

⇒ Kuppersberg

⇒ [www.kuppersberg.com](http://www.kuppersberg.com)